```
If all men in the world know what is fair, then it is unfair.
     条件状语从句
                         主系表
 定主
       定谓
                 宾从
      介
         宾
直译: 如果全世界的人知道了美好事物的真相, 那么就不美了。【现在】
参考1: 如果全世界的人知道刻意塑造美,那么这样埋下了祸根。【25岁以
前】
参考2:天下人都知道美的本质、于是就有了令人厌恶的丑。【18岁以前认
为】
词源解析: fair
fair 美丽的,漂亮的,公平的
缩写自古英语faeger,美丽的,漂亮的,
来自PIE*pek,使美丽,漂亮。词义由美丽引申为公平,公正。
比较very, 原义为真实的, even, 原义为平的。
fair 集市,庙会
来自拉丁语feriae,宗教节日,宗教集会,词源同festival.
天下皆知美之为美, 斯恶矣;
If all men know what is good, then it is not good.
 条件状语从句
                   主系状表
 定主谓
          宾从
         主系表
直译: 如果所有人知道了好意的本质, 那么那就不是好意
了。
参考翻译: 如果所有人知道什么是善, 那么就不善了。
参考翻译: 都知道善之所以为善, 那是因为有恶的存在。
```

For "to be" and "not to be" co-exist, there cannot be one without the other; 原因状语从句 表 系 主 条状 主1 主2 谓 直译: 没有虚无就不可能有存在, 因为它们是并存的。 co-exist = co-在一起 + ex-向外 + -sist-站 (X的发音中包含了S, 所有词根的首字母s被省略了。) 故有无相生,

without "difficult", there cannot be "easy"; 直译: 没有艰难, 就没有容易, 难易相成,

皆知善之为善,斯不善已。

without "long", there cannot be "short"; 直译:没有长,就没有短, 长短相形,

without "high", there cannot be "low"; English Dao De Jing Lesson 2

直译:没有高,就没有低,

高下相倾,

without sound, there can be no voice;

直译: 没有声响, 就没有静谧,

音声相和,

without "before", there cannot be "after"; 直译:没有前方,就没有后方。

前后相随。

The contrary complements each other.

对立的事物是相互补足的。

contrary 相反的 = -contra-反 + -ary名词或形容词后缀。

con-强调 + -ter比较级后缀, 见enter, interest。其词义演变比较抽象, 类似汉语过犹不及。

complement n.补语;余角;补足物vt.补足,补助

词汇解析: com-在一起 + -ple-满 + -ment名词后缀——可以动词化 恒也。

Therefore the sage does everything without interference,

主谓 条状 宾 介

宾 直译: 因此圣人以不干涉的方式做事, (以遵循自然发展的规则做事)

是以圣人处无为之事,

teaches everyone without persuasion,

宾 条状 直译:圣人不以说教的方式教人

行不言之教。

and lets everything begin uninitiated grow unpossessed.

谓3 宾 宾补

> 非谓 状 非谓

直译: 听任万物自然兴起, 不为其创始, 有所施为

万物作焉而不辞。生而不有,为而不恃。

Everything is done without being his deed, and succeeds without being his success.

条状

直译:在不加自己的倾向的情况下,一切自然天成,并且成功但是不居功。 功成而弗居。

Only when success belong to nobody does it belong to everyone.

时间状语从句 主谓 直译:只有当成功不属于任何人时,成功才属于所有人。

夫唯弗居,是以不去